

LES
CAMPAGNES BELGES
D'AFRIQUE

1914 - 1917

.....

Cameroun - Est Africain Allemand



DOCUMENTS

du Service photographique du Ministère des Colonies de Belgique



Les Campagnes belges d'Afrique

1914-1917

CAMEROUN — EST AFRICAIN ALLEMAND¹

Le 7 août 1914, alors que *Visé* était en feu, que *Liège* agonisait, écrasée sous le nombre, le gouvernement du roi Albert, respectueux toujours de ses engagements internationaux, proposa, conformément à l'acte de Berlin, de faire neutraliser tout le bassin conventionnel du Congo, afin d'éviter à la civilisation naissante de l'Afrique Centrale les horreurs de la guerre, et il décida de rester sur la défensive dans sa Colonie du Congo belge.

Les ennemis de la Belgique connaissaient la valeur du Congo, aussi étaient-ils depuis longtemps décidés à s'en emparer d'une façon ou d'une autre.

L'occasion semble favorable d'affirmer une fois de plus le « droit du plus fort », c'est pourquoi, dès le 15 août 1914 — sans provocation aucune, malgré la garantie de la neutralité qui couvrait le Congo belge et que l'Allemagne devait respecter, — celle-ci nous attaqua traîtreusement.

Le 15 août, les détachements allemands coupent les lignes télégraphiques sur la rive ouest du lac Tanganika et le 22 les vapeurs ennemis attaquent le port belge de *Lukuga*, coulant les embarcations qui se trouvent en rade.

Devant cette attitude qui dégageait le Gouvernement belge de la réserve observée jusqu'alors, celui-ci résolut de passer de la défensive à l'offensive.

Respectueux des traités, nous n'avions pas, cependant à proprement parler, d'armée en Afrique. La Force Publique du Congo, composée, il est vrai, de merveilleux soldats, était destinée uniquement à assurer la tranquillité et à impos-

ser le respect des lois dans nos vastes territoires.

Ce sont ces soldats, armés pour la plupart de fusils démodés, à peine munis de cartouches, qui ont volé à la frontière et au prix de lourds sacrifices, ont opposé une muraille inébranlable aux tentatives de l'ennemi, fortement organisé, qui, depuis août 1914 jusqu'au début de 1916, n'a cessé de les attaquer. Après quelques semaines d'angoisse, le Congo a repris confiance, travaillant avec plus d'acharnement que jamais à s'organiser et se développer, c'était sa meilleure façon de combattre.

Nos soldats ne se sont pas contentés de défendre les frontières du nord-ouest et de l'est, menacées par un ennemi entreprenant.

En septembre 1914, à une heure où il importait que nos efforts s'unissent, en Afrique comme en Europe, les contingents belges sont allés se joindre aux troupes françaises pour rejetter de la Sanga, cédée par la France en 1912, les troupes allemandes qui s'y étaient fortement retranchées. Conduits dans l'Oubangui par notre vapeur *Luxembourg* habilement armé, 600 soldats belges, ralliant un petit détachement français,

A CONSULTER :

chez Van Oest & Cie, 63, Boul. Hausmann, Paris.

Série : Cahiers belges

M. BOURQUIN. *Les Visées de l'Allemagne sur le Congo belge.*

MILES. *Jules Renkin et la conquête africaine.*

chez Perrin et Cie :

Pierre DAYE. *Avec les vainqueurs de Tabara.*

chez Berger-Levrault :

Ch. STIENON. *La campagne anglo-belge de l'Afrique orientale allemande.*

Pierre DAYE. *Les conquêtes africaines des Belges.*

en octobre, tomber aux mains des troupes britanniques. Fin juillet, nos bataillons avaient été rappelés vers le rail en vue d'opérations plus importantes. Le colonel *Huyghé*, que rejoignaient déjà les troupes, retour du Congo, concentrat ses forces entre Dodoma et Kilosa, afin de marcher vers *Mahenge*, que tenait une grande partie des troupes adverses. En août, non seulement la mobilisation, mais la concentration est terminée, les lignes télégraphiques sont tendues, les postes de T.S.F. installés, des routes, qui permettront aux automobiles et aux voitures de suivre les colonnes, suffisamment amorcées.

Dès le 15 août, les combats commencent, la lutte sera ardente. Il faut vaincre des montagnes, coupées de ravins profonds, pour atteindre la rivière *Ruaha*, que l'ennemi défend. Il faut franchir cet obstacle sous le feu, combattre encore, dans un pays autrefois riche, à présent razié, pour atteindre *Fakara*, sur la rivière *Kilimbero*, où nos colonnes parties de Dodoma et de Kilosa, font leur jonction, après avoir chassé tous les détachements allemands qui opéraient au nord de cette rivière. Celle-ci, avec les marais qui s'étendent sur ses deux rives, présente une barrière de 600 à 700 mètres de largeur. Les Allemands la garnissent en force, qu'il importe, ils sont rejetés.

L'ennemi s'accroche alors à la ligne de montagnes *Madege-Kalimoto*, qui, à 34 kilomètres au nord de *Mahenge*, constitue un verrou tiré sur les routes qui conduisent au riche plateau de ce nom. Ici une grande bataille de huit jours s'engage. Grâce à une série de manœuvres bien réussies, l'ennemi est culbuté. Nos troupes, placées sous les ordres du major *Bataille*, progressent, mais la lutte n'est pas terminée. *Mahenge* est défendu encore par une série de collines élevées qui l'encerclent. L'ennemi résiste, tel un fauve blessé, mais le 9 octobre, après avoir livré pendant trois jours

un dernier et décisif combat, les troupes belges entrent, drapeau déployé, à *Mahenge*! Les troupes allemandes sous *Tafel* sont poursuivies à travers un épouvantable pays de montagnes.

Le colonel *Huyghé*, afin de compléter la déroute de l'ennemi, pour lui couper sa ligne de retraite fait débarquer un de ses détachements, confié au Commandant *Héron*, à Kilwa, il sera le 30 octobre à Liwale. Les colonnes britanniques interviennent aussi dans cette chasse à l'homme. Chaque jour *Tafel* fait des pertes sensibles, des centaines d'Européens, et de noirs sont capturés. Le 27 novembre, alors qu'il espérait rejoindre le général von Lettow, le colonel *Tafel* arrive épuisé à Nevala. Il y rencontre les troupes britanniques et se rend sans conditions.

Le rôle assigné aux troupes belges en 1917 était la prise de *Mahengé*, le dernier chef-lieu de district encore aux mains des Allemands. Non seulement *Mahenge* a été occupé, mais les défenseurs de ce centre de résistance, sous la pression de nos soldats, accordant à leurs alliés le concours le plus absolu, ont été mis définitivement hors cause.

Après ce revers, les troupes allemandes sous von Lettow, le commandant en chef allemand, ont abandonné le territoire de leur dernière colonie, elles sont actuellement aux prises avec les troupes portugaises et britanniques au Mozambique. Bientôt le dernier Allemand aura disparu de la terre d'Afrique !

Telle fut l'œuvre réalisée par nos troupes coloniales, luttant en Afrique pour le droit, la justice, la liberté de la Patrie, ainsi que lutte notre armée sur l'*Yser*, sous la conduite du plus magnifique des Rois.

COMMANDANT A. CAYEN
des troupes coloniales belges.



Sa Majesté Albert Ier. — Z. M. Albert I. — H. M. King Albert.

Message de S. M. le roi Albert à ses troupes d'Afrique, à l'occasion de la prise de Tabora.

Cher général,

J'apprends qu'après de durs et longs combats, vos braves troupes d'Afrique se sont emparées de Tabora, le réduit principal de la défense de l'Est Africain Allemand.

Je profite de ce brillant fait d'armes pour vous adresser, ainsi qu'aux officiers, sous-officiers et soldats sous vos ordres, mes plus chaleureuses félicitations pour les succès

incessants remportés dans cette campagne lointaine qui a coûté tant d'efforts d'organisation, tant de marches longues et pénibles, et qui est en si bonne voie d'achèvement grâce aux combats récents où vos vaillantes troupes ont déployé de remarquables qualités d'endurance, de bravoure et d'esprit de sacrifice.

Veuillez, en outre, porter à leur connaissance l'expression de ma profonde gratitude pour la façon brillante dont elles ont soutenu sur le sol africain l'honneur et la réputation de nos armes.

(S) ALBERT.



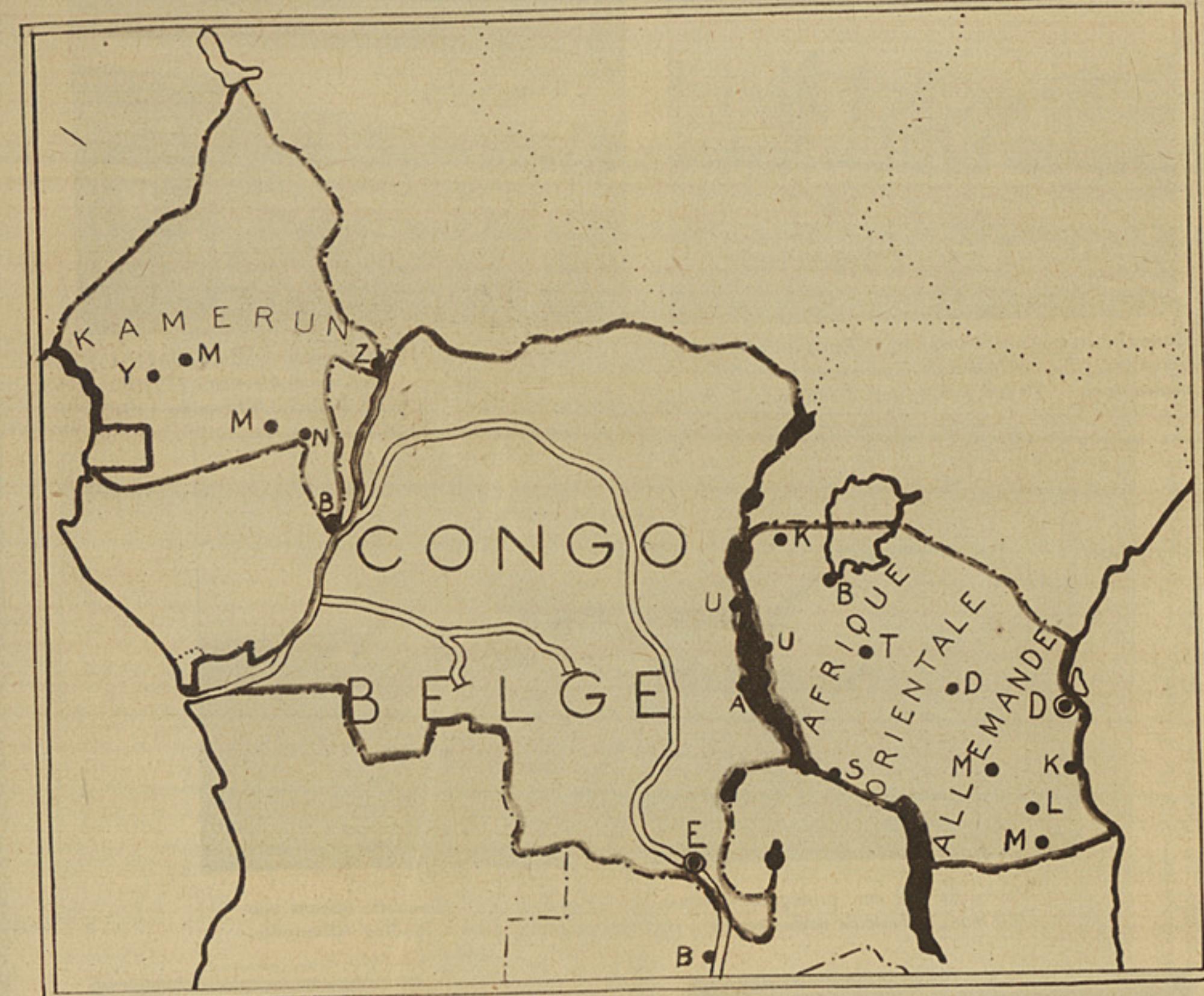
Le colonel Huyghe, commandant en chef des troupes en 1917. — Kolonel Huyghe, Opperbevelhebber der Troepen in 1917. — Colonel Huyghe, commander in chief of the troops in 1917.



Le général-major Tombeur, commandant en chef des troupes en 1916. — Generaal-Majoor Tombeur, Opperbevelhebber der Troepen in 1916. — Major-Général Tombeur, commander in chief of the troops in 1916.



M. Jules Renkin, Ministre des Colonies de Belgique. — M. Jules Renkin, Belgisch Minister van Koloniën. — M. Jules Renkin, Belgian Minister of Colonies.



Le Cameroun. — Le Congo belge. — L'Est africain allemand. — Kameroen - Belgisch Congo - Duitsch-Oost-Afrika. — The Cameroons - The Belgian Congo - German East Africa.

Les troupes coloniales belges ont participé aux côtés des forces françaises et britanniques à la conquête du Cameroun.

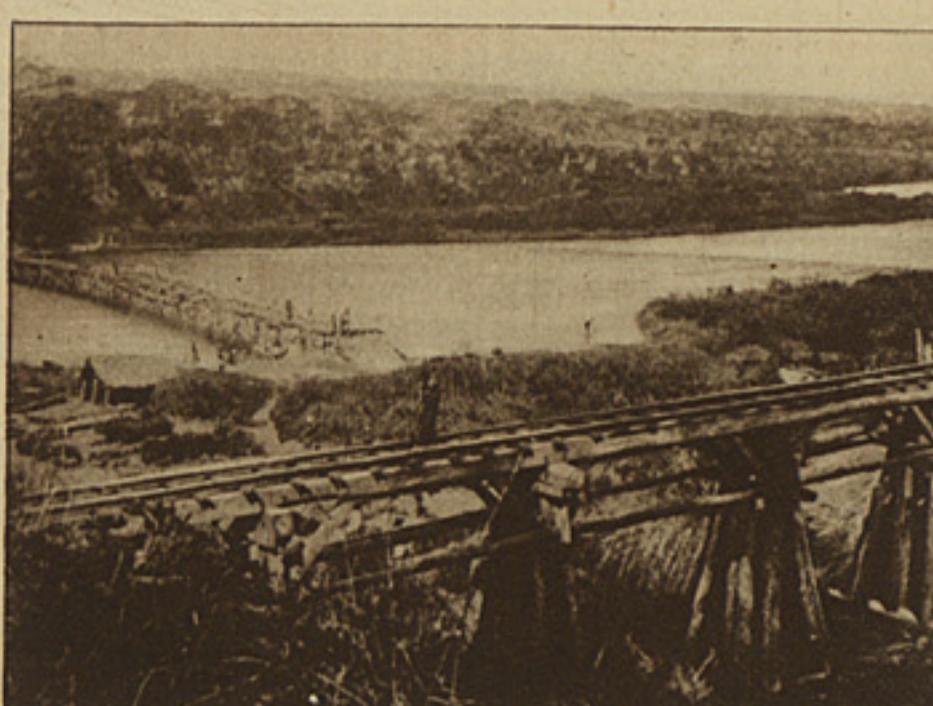
Ordre du jour du général Aymerich, de l'armée française, marquant l'achèvement de la conquête de la colonie allemande du Cameroun.

(Janvier 1916.)

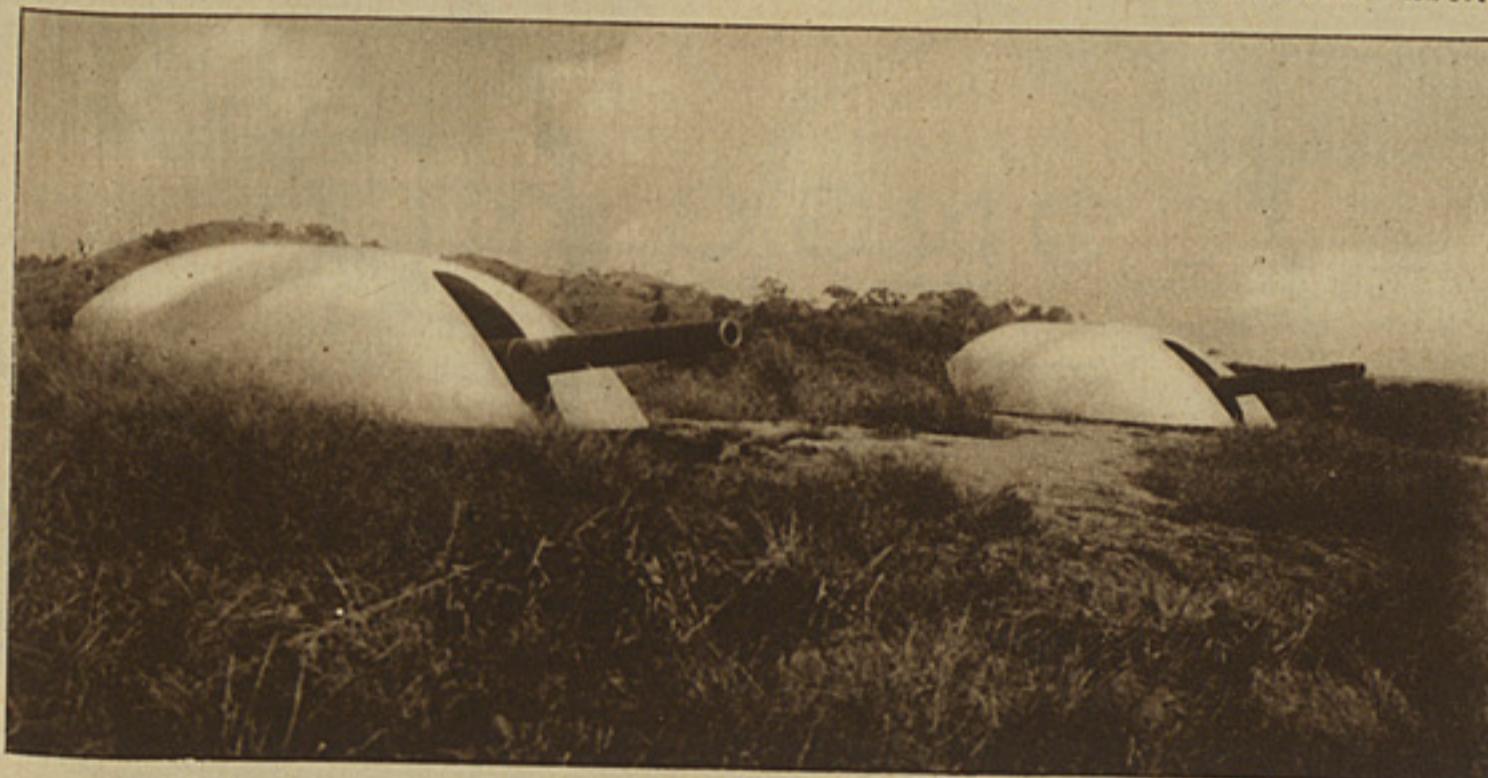
“... Avant de me séparer des contingents de la Force Publique belge, j'ai le devoir d'exprimer combien la coopération de ces belles troupes nous a été précieuse et j'adresse de tout cœur aux officiers, sous-officiers européens, à tous les soldats et gradés indigènes, le tribut des éloges qu'ils ont mérités par leur bravoure au feu, par leur patience et l'abnégation dont ils ont fait preuve pendant toute la durée de cette longue et pénible campagne.”



Canon de 76 mm. long de marine, défendant l'entrée d'Albertville. — Kanon 76 mm. de toegangswegen van Albertville verdedigend. — 76 mm. marine gun, defending Albertville.



Le dernier pont sur la ligne Kabalo - Albertville (1915). — De laatste brug der lijn Kabalo-Albertville (1915). — The last bridge of the line Kabalo-Albertville (1915).



Pièces de 160 mm. protégées, commandant Albertville. — Beschutte kanons van 160 mm., Albertville verdedigend. — 160 mm. protected guns defending Albertville.



Canot à moteur armé de canons à tir rapide. — Motorbootje met snelvuurend geschut gewapend. — Steam-launch armed with quick firing guns.



Le glisseur "Netta", invention de M. Goldschmidt, armé en torpilleur. — De glyboot „Netta” (uitvinder: M. Goldschmidt) als torpedo boot gewapend. — The torpedo boat "Netta", Mr. Goldschmidt's invention.



Le vapeur "Baron Dhanis" monté et lancé pendant la guerre sur le lac Tanganyika. — Het stoomschip "Baron Dhanis", gedurende den oorlog op het Tanganiaka-meer, opgebouwd en te water gelaten. — The steamer "Baron Dhanis" launched during the war on Lake Tanganyika.



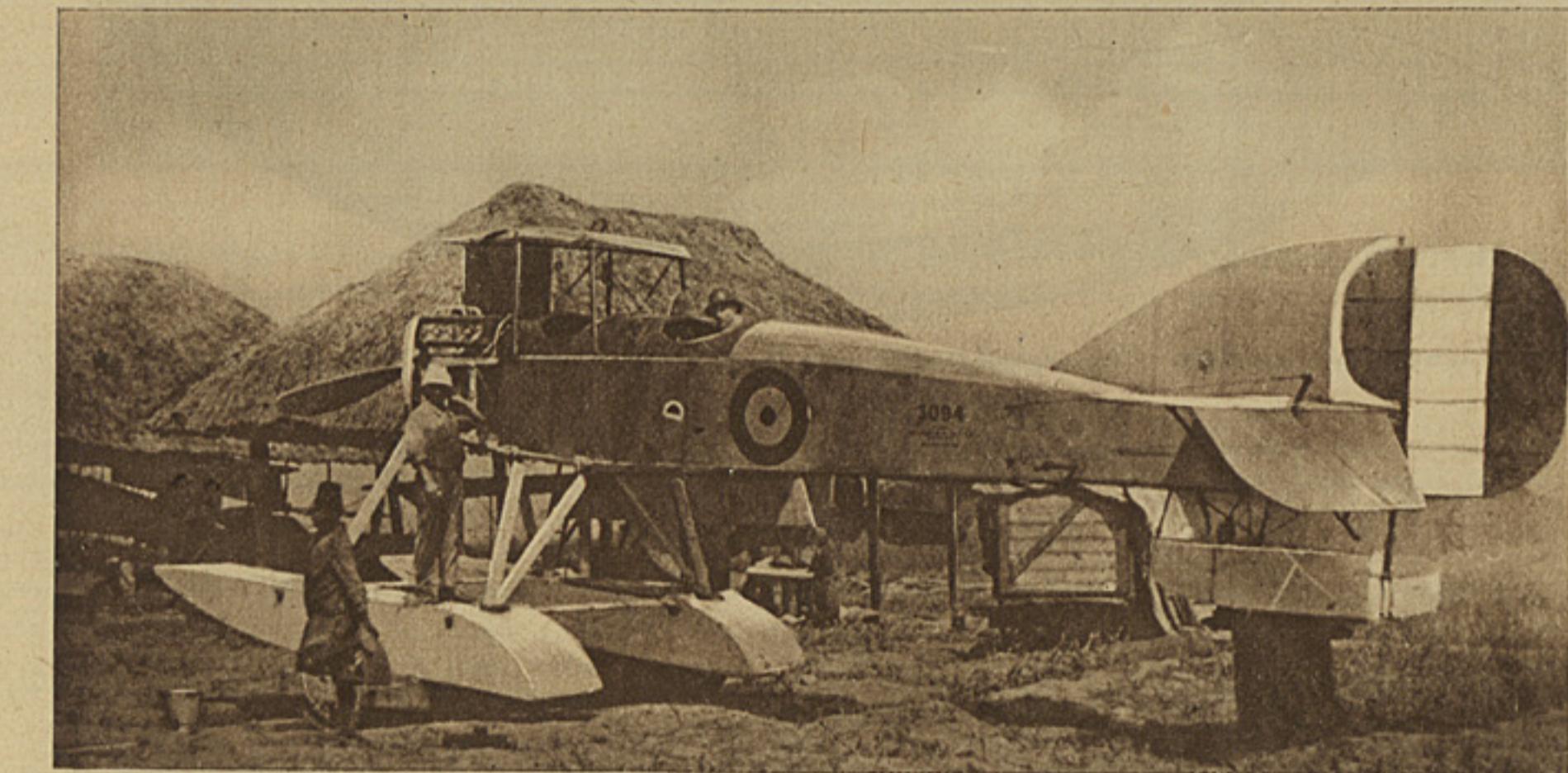
Sake, base navale du lac Kivu. — Sake, zeevaartbasis van het Kivu-meer. — Sake, naval base of Lake Kivu.



La canonnière "Paul Renkin" construite à Paris en novembre 1915 et montée à Sake en mars 1916.
De kanonneerboot „Paul Renkin“, in November 1915 te Parijs gebouwd en in Maart 1916 te Sake ingegezet.
The gunboat "Paul Renkin", built at Paris in november 1915 and fixed up at Sake in march 1916.



Le camp de la mission d'aviation à Toa. — Het vliegkamp te Toa. — The aviation camp at Toa.



Montage d'un hydravion du Tanganika. — Het ineenzetten van een Watervliegtuig op het Tanganika-meer.
Fixing up an hydroplane on the Tanganyika.



Appareil trainé à la rive. — Apparaat dat naar den oever gesleept wordt. — Machine pulled on the shore.



Hydravion ramené après accident. — Na ongeval teruggebracht watervliegtuig. — Hydroplane brought back after mishap.



Mise à flot d'un appareil. — Te-water-lating van een vliegtuig. — Throwing an hydroplane afloat.



Un camp devant les passes du Mont Sabinio. — Een kamp voor de engten van den Sabinio-berg. — A camp before the passes of the Sabinio mountain.



Reconnaissance dans les bananeraies. — Verkenning in de banaanplantages. — Scouting in banana plantations.



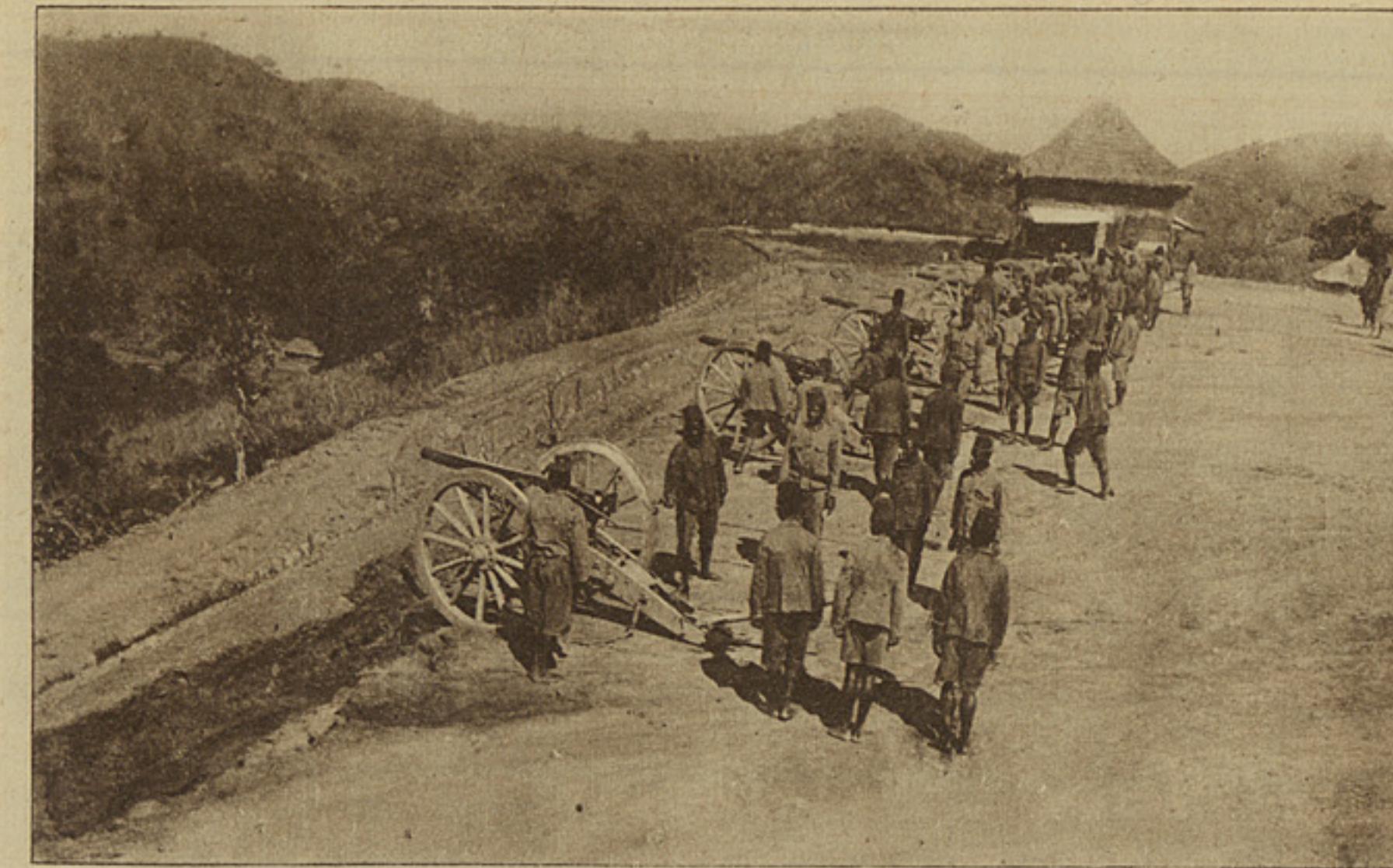
Compagnie au repos après l'action. — Na de actie-Rustende compagnie. — Company on rest after action.



Les positions allemandes de la "Sébea" (nord du Lac Kivu). — De Duitsche stellingen bij de Sebea (ten noorden van het Kivu-meer). — The German positions of the "Sebea" (north of Lake Kivu).



Villages indigènes situés entre les positions ennemis, incendiés par les Allemands (1915). — Inlandsche dorpen, gelegen tusschen de vijandelijke stellingen, en door de Duitschers in brand gestoken (1915). — Native villages, situated between the enemy positions, burnt by the Germans (1915).



Batterie de 75 mm. de la défense mobile du lac Tanganika. — Batterij van 75 mm. geschut, van het mobiel verweer van het Tanganika-meer. — 75 mm. battery from the Defence of Lake Tanganika.



Batterie St-Chamond au feu. — Vurende St-Chamond batterij. — Firing a St-Chamond battery.



Mortier de tranchée en batterie. — In battery opgestelde loopgraaf-mortieren. — A battery of trench-mortars.



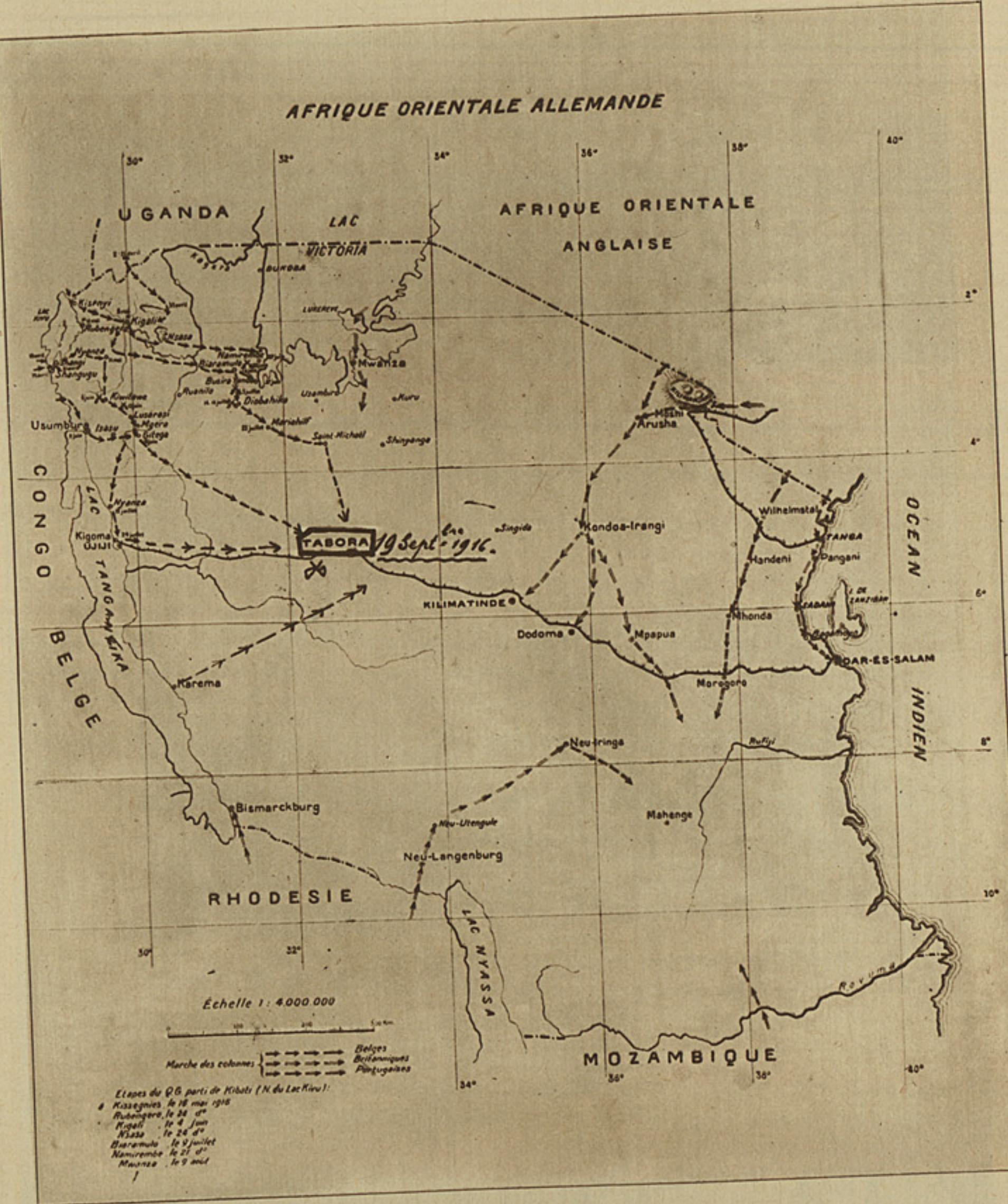
Colonne d'ambulance. — Veldhospitaal-kolom. — Ambulance Column.



Une école de pontonniers. — Eene pontonniesschool. — Pontoon-soldiers drilling.



Hôpital volant régimentaire. — Vliegend regimentshospitaal. — Regimental flying hospital.



L'offensive de 1916 contre l'Est africain allemand. — Het offensief van 1916 tegen Duitsch-Oost-Afrika. — The offensive of 1916 against German East Africa.

Commandant en chef : général-major TOMBEUR.
Chef d'état-major général : lieutenant-colonel TILKENS.

Brigade Nord : colonel MOLITOR.
3^e Régiment : major BATAILLE.
4^e Régiment : major ROULING (blessé le 3 juillet 1916)
4^e juillet : lieut.-colonel HUYGHE.
Détachement de Tanganya : lieutenant-colonel MOULAERT.

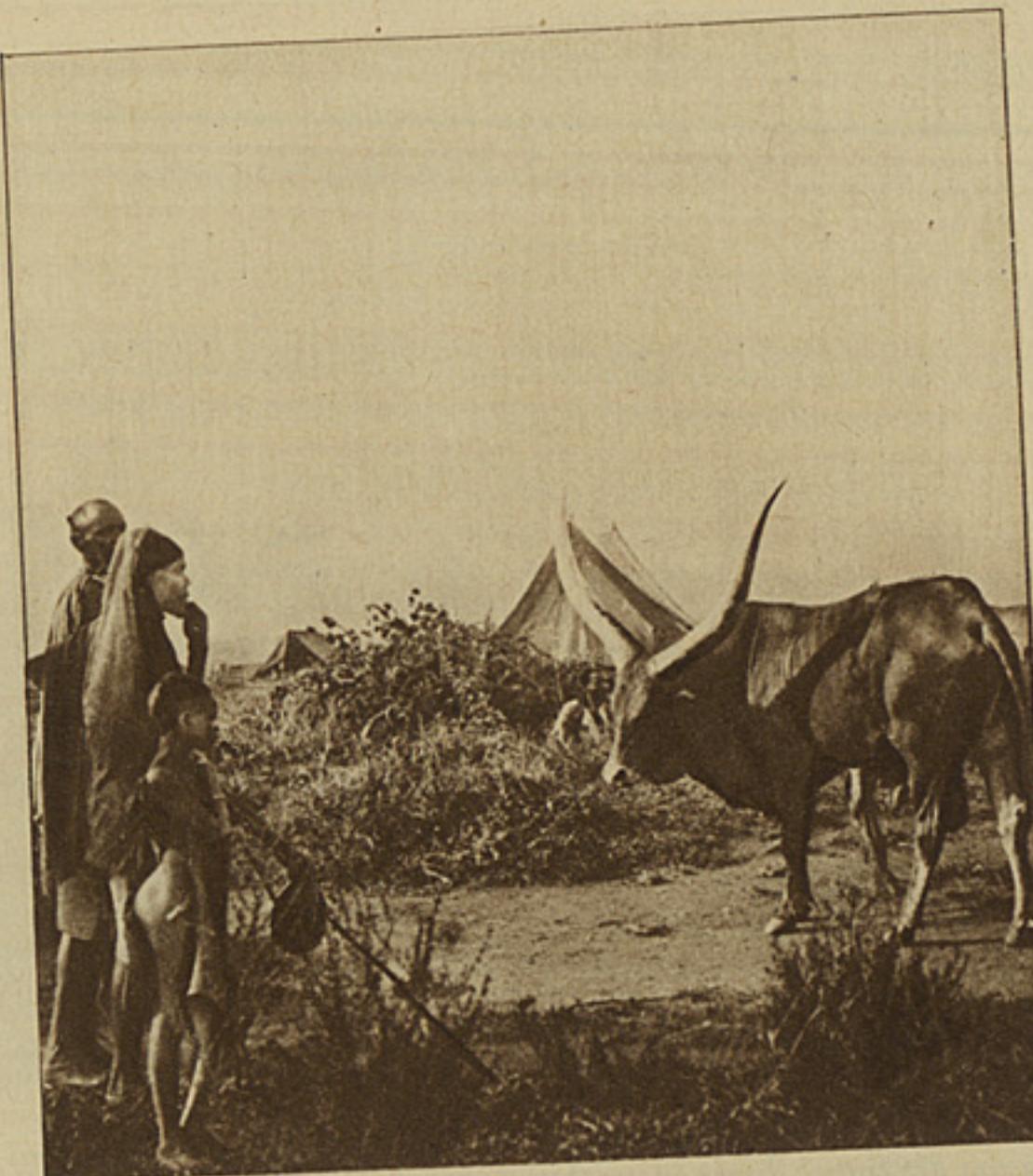
Brigade Sud : lieutenant-colonel OLSEN.
1^{er} Régiment : major MULLER.
2^e Régiment : lieutenant-colonel THOMAS.



Le général Sir Charles Crewe, de l'armée britannique, visite les troupes belges à Kamwezi (23 avril 1916).
Generaal Sir Charles Crewe van het Britsch Leger bij een bezoek aan de Belgische Troepen te Kamwezi (23 april 1916).
General Sir Charles Crewe of the British Army visiting the Belgian Troops at Kamwezi (23 april 1916).



Revue de Kamwezi. — Wapenschouwing te Kamwezi. — Parade at Kamwezi.



La richesse du Ruanda (le bétail). — De rijkdom van Ruanda (Vee).
The wealth of the Ruanda (the cattle).



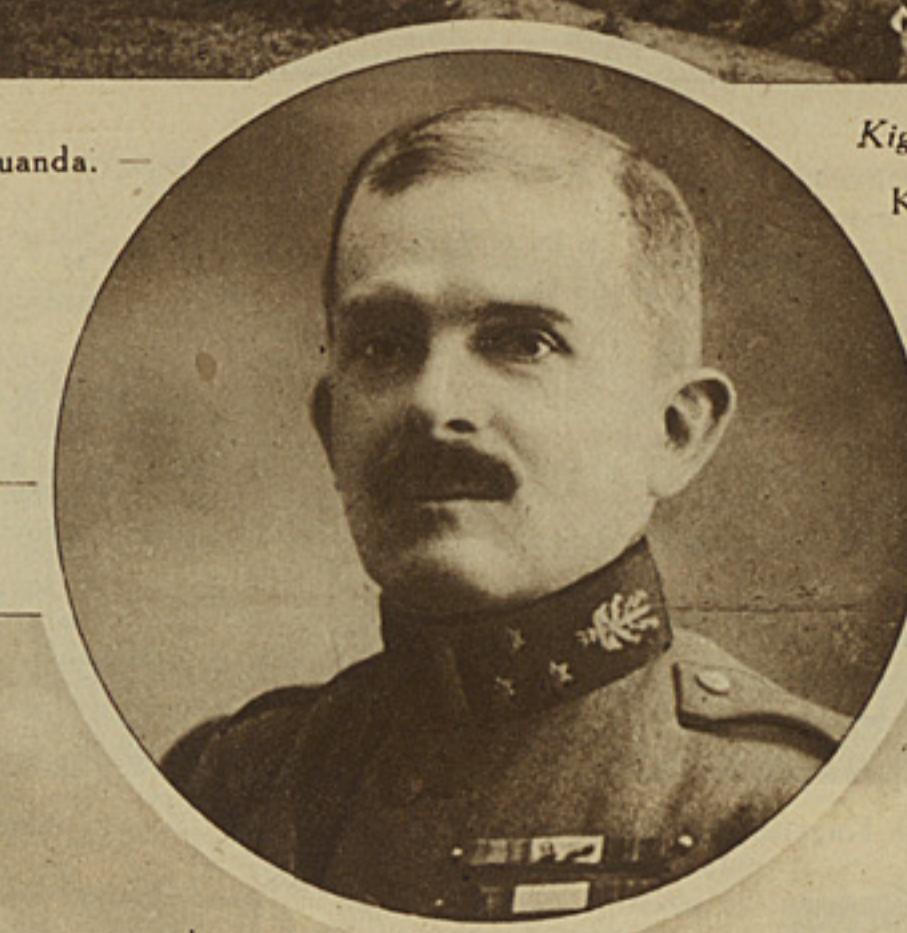
Pont construit sur la rivière Luvone. — Brug gebouwd op de Luvone-rivier. — Bridge built on the Luvone-river.



Kigali, chef-lieu du Ruanda. —

Kigali, hoofdplaats van Ruanda. —

Kigali, capital of the Ruanda.



Colonel Molitor. —

Kolonel Molitor.

Colonel Molitor.



Entrée du colonel Molitor à Kigali.

Intrede van Kolonel Molitor te Kigali.

Colonel Molitor's entrance at Kigali.



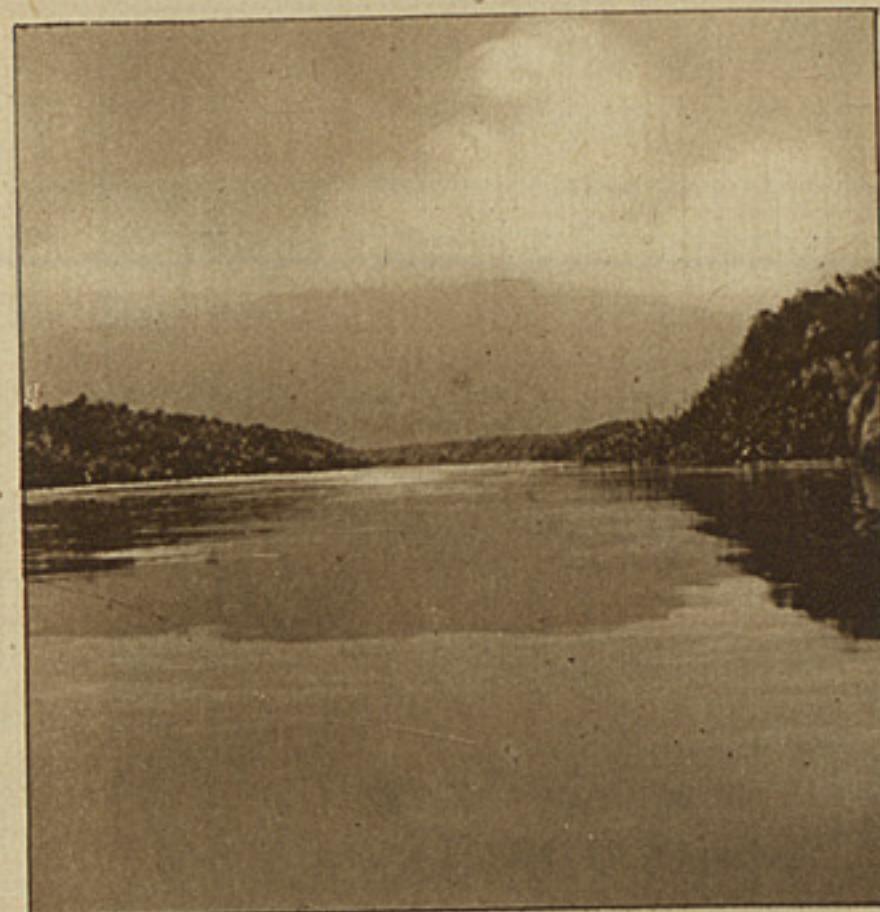
Batterie St-Chamond au campement. — *St-Chamond-batterij in de legerplaats.*
A St-Chamond battery camping.



Un repos en vue du fleuve Kagera. — *Rust nabij de Kagera-stroom.* — A rest near the Kagera river.



Nos soldats. — *Onze soldaten.*
Our soldiers.



Le fleuve Kagera. — *De kagera-stroom.* —
The Kagera river.



En observation devant la Kagera. — *In waarneming*
vóór de Kagera. — Observing the Kagera



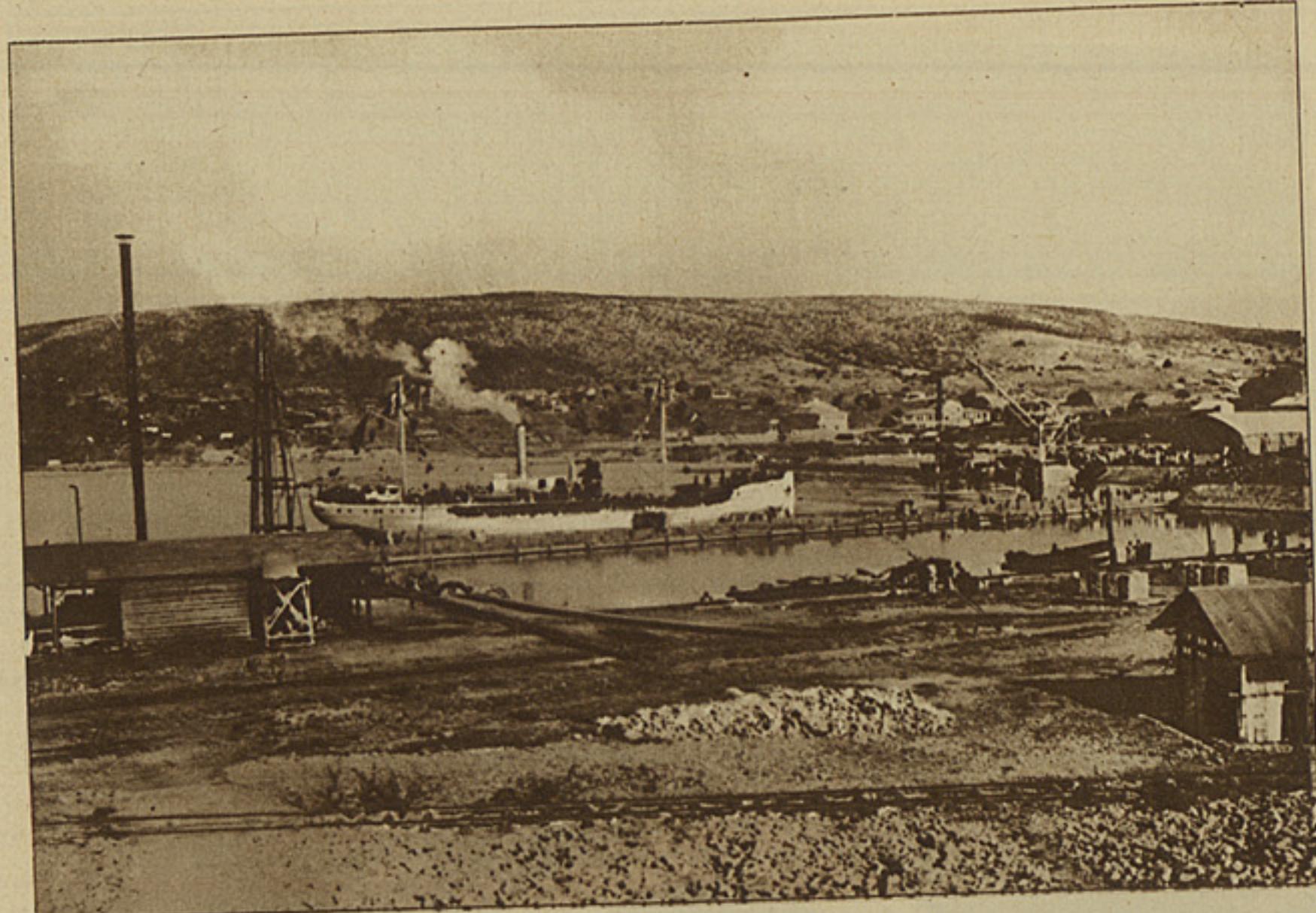
Traversée de la Ruwu sur pont de pirogues. — *Overtocht van de Ruwu op een prauwen-brug.* —
Passing the Ruwu on a canoe-bridge.



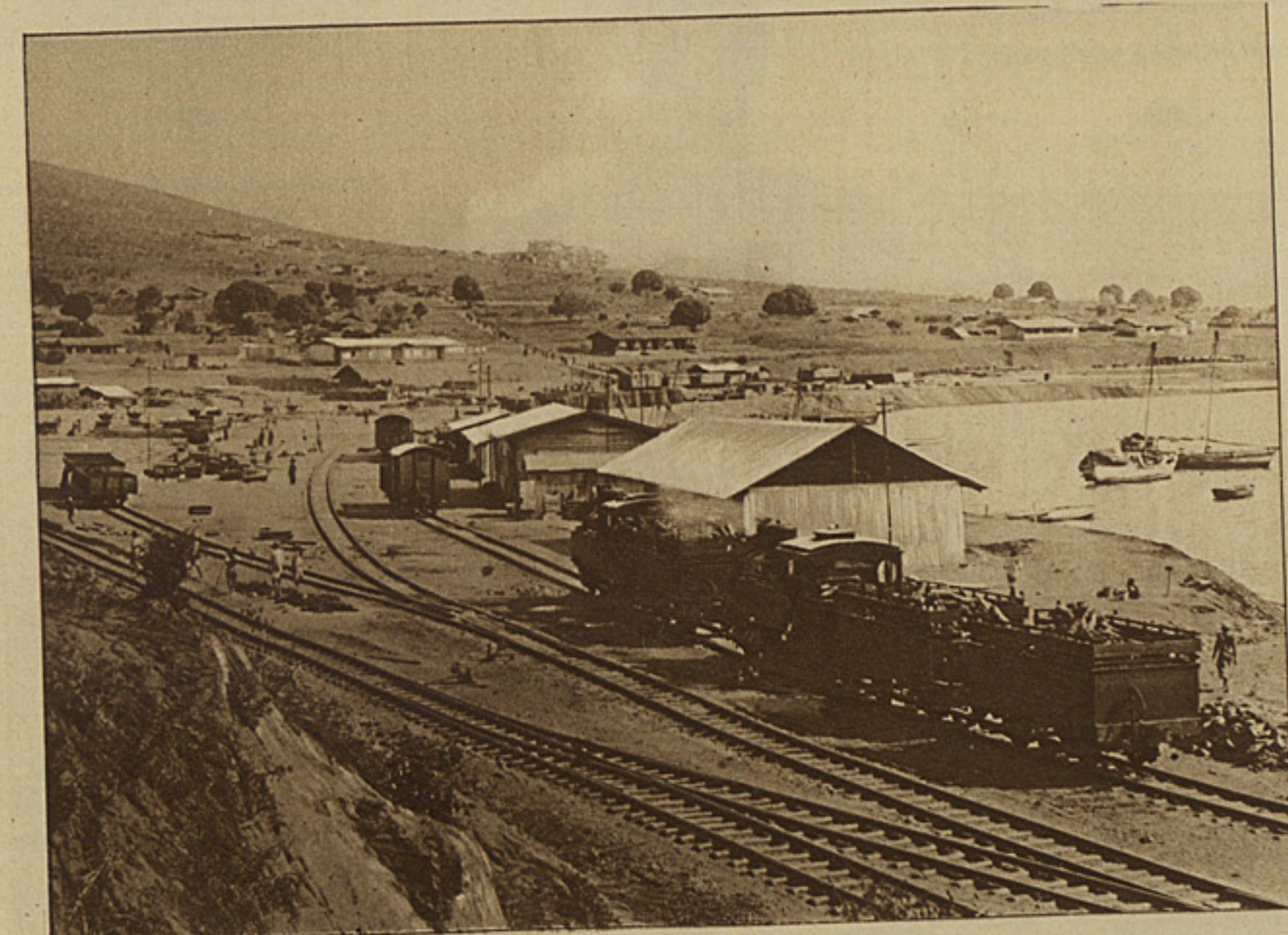
Mitrailleuses au combat de Kato (3 juillet 1916). — Machine-geweren bij het gevecht te Kato. —
Machine-guns in action at Kato



Colonne franchissant la rivière Bujombe. — Kolom over de Bujombe-rivier heentrekkend. —
Column passing the Bujombe river.



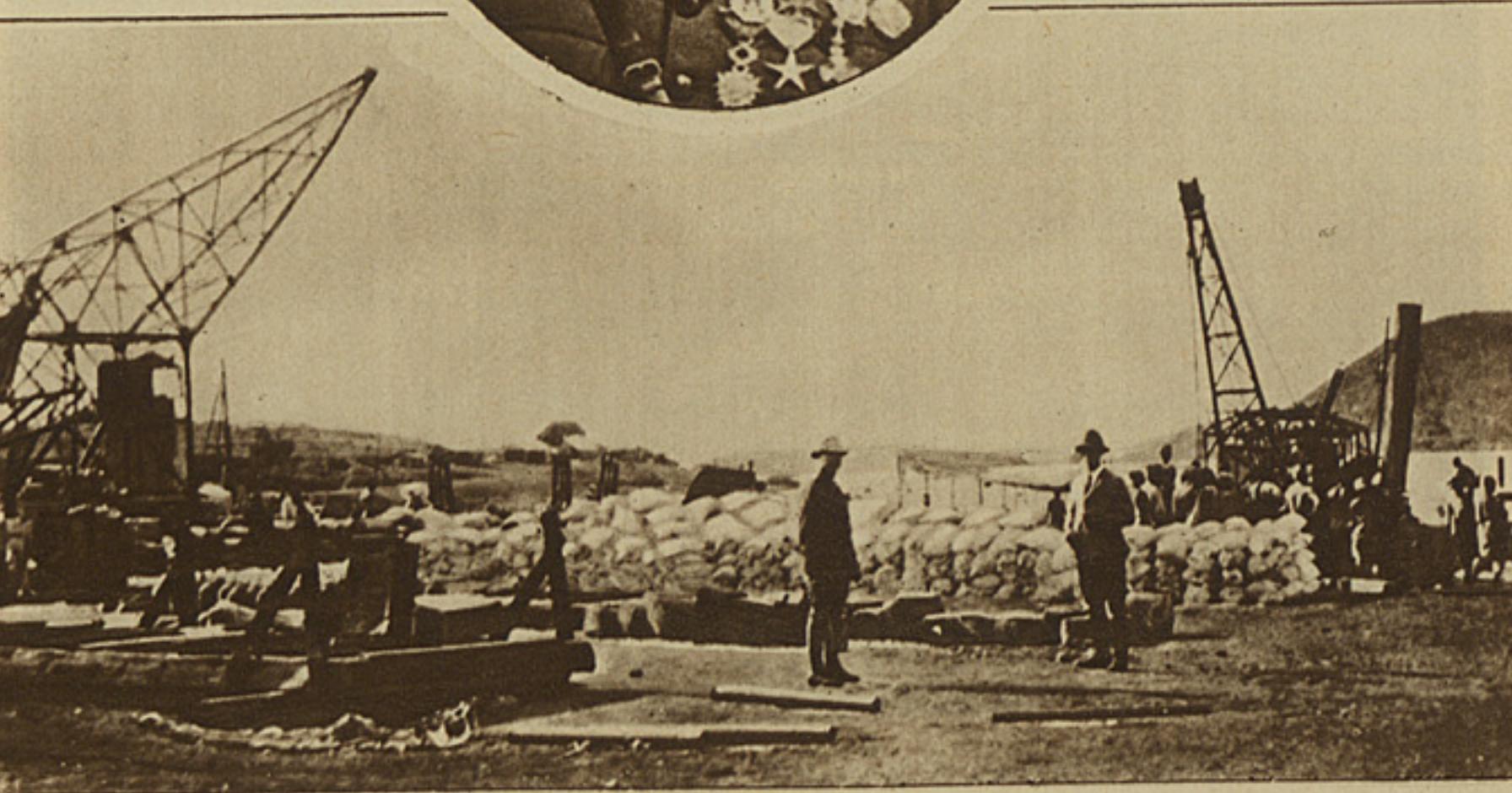
Le port de Kigoma (Tanganika). — De haven Kigoma (Tanganika). — The Kigoma harbour (Tanganika).



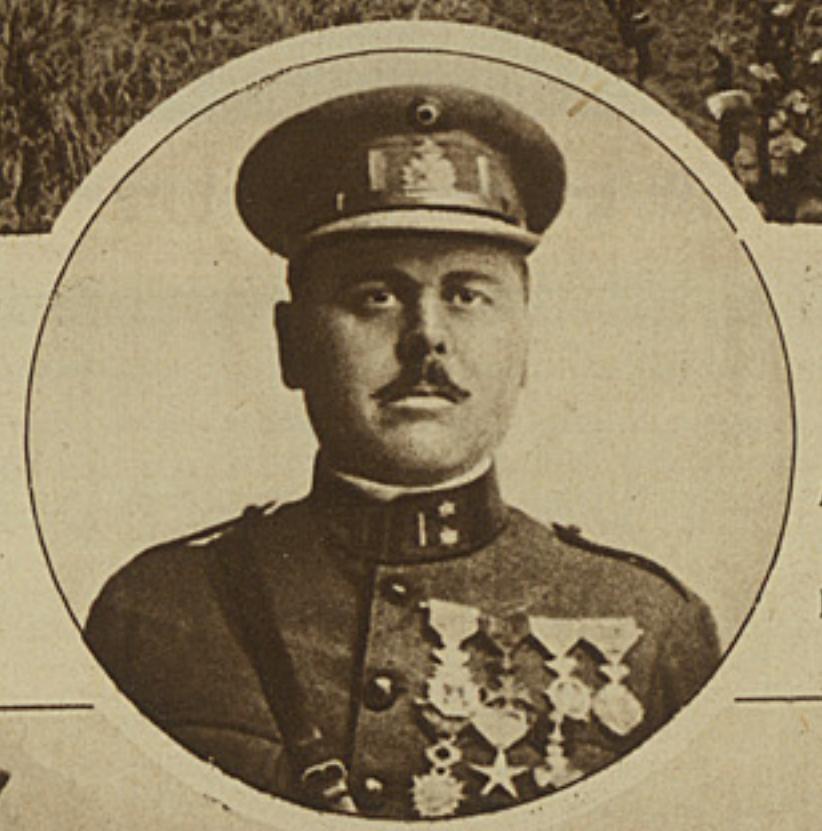
Les quais à Kigoma. — De kaien te Kigoma. — The Kigoma wharfs.



Colonne en marche vers Kigoma.
Column marching on Kigoma.



Vivres envoyés du Congo belge à Kigoma. — Levensmiddelen van Belgisch-Congo naar Kigoma afgezonden. — Supplies sent from the Belgian Congo to Kigoma.



Lieutenant-colonel Olsen,
commandant la brigade Sud.

Kolom in opmarsch naar Kigoma.

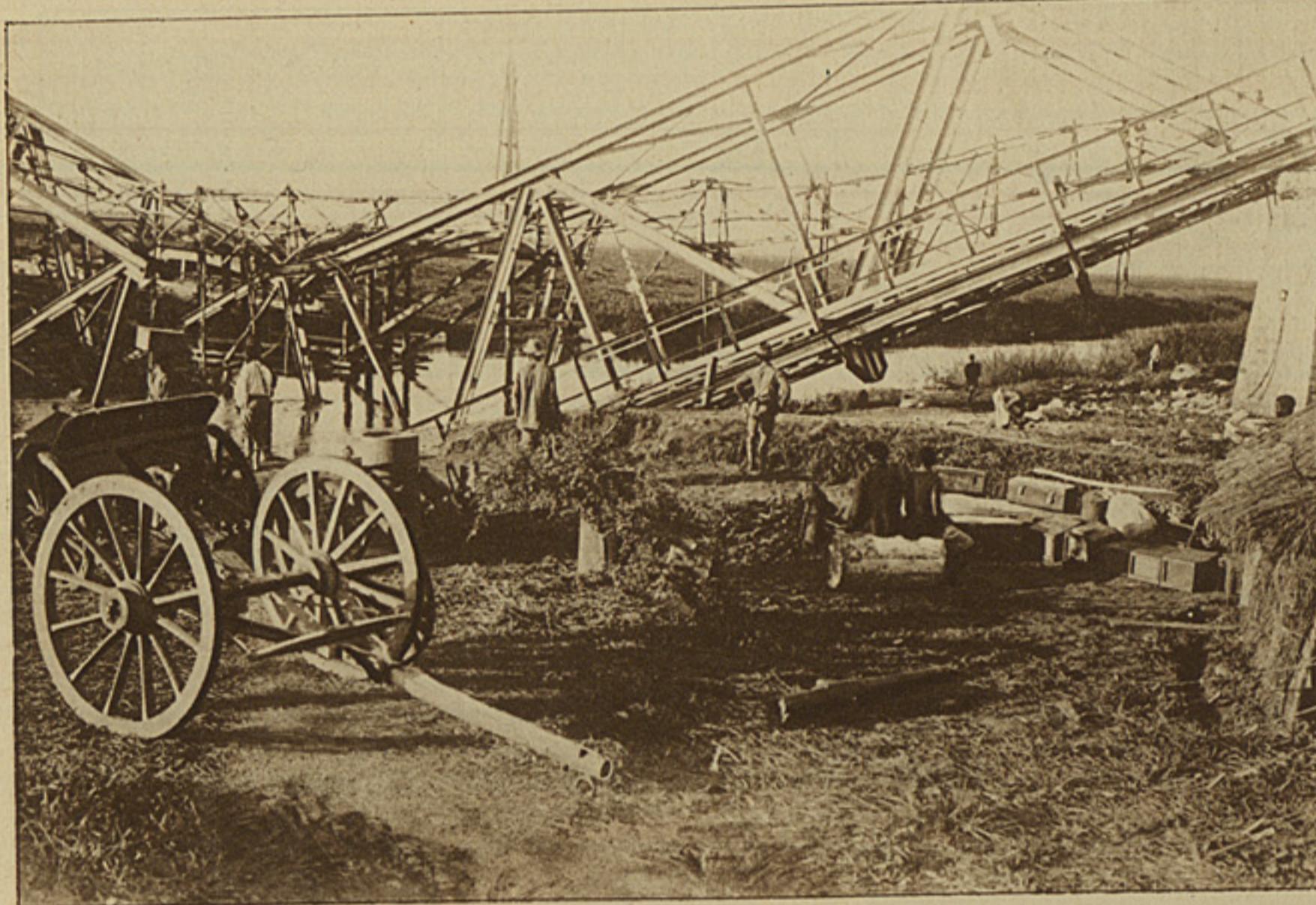
Lieutenant-Kolonel Olsen, bevelhebber
over de Zuiderbrigade.
Lieutenant-Colonel Olsen, coman-
der of the Southern Brigade.



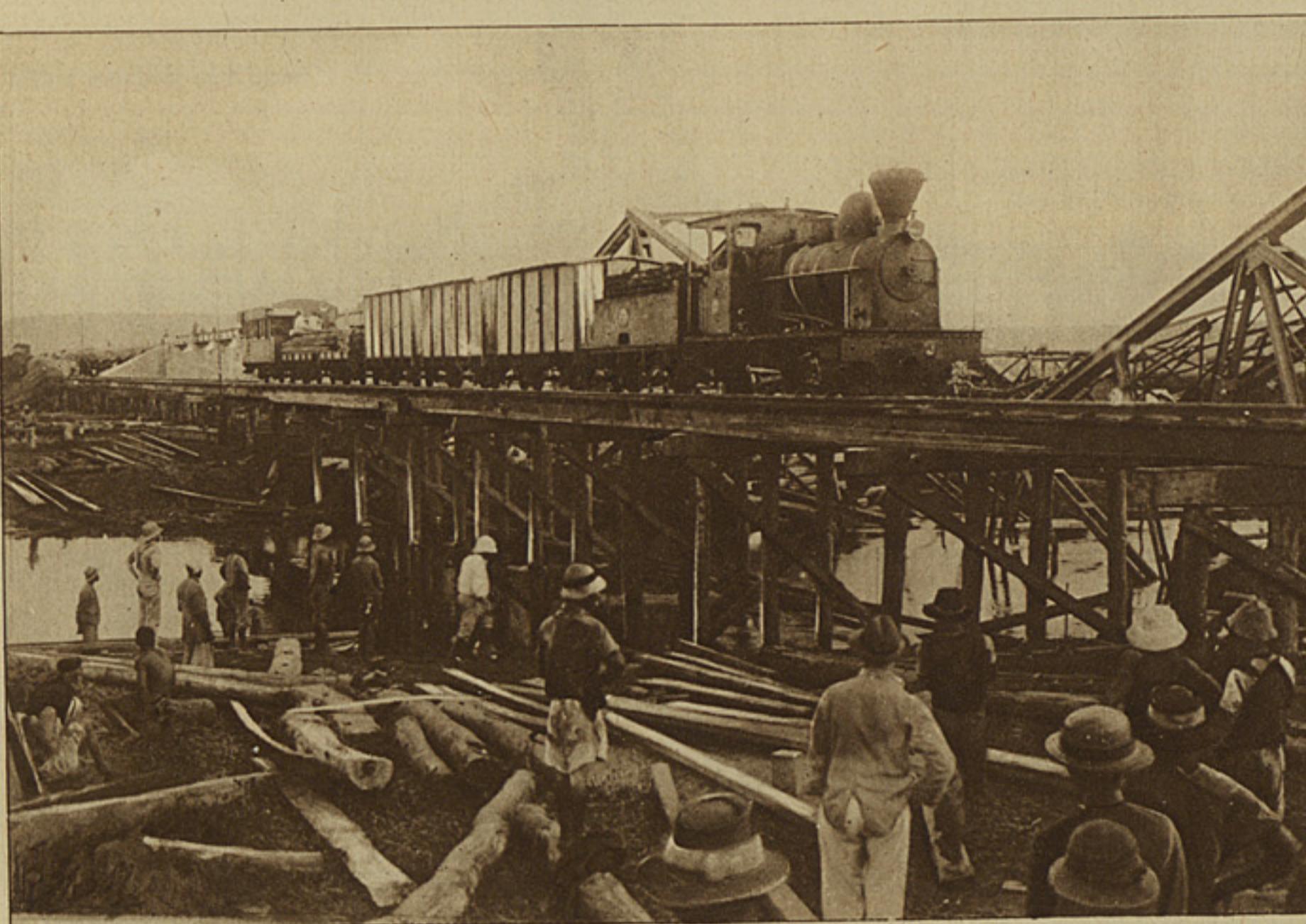
Hydravions quittant Kigoma. — Watervliegtuigen Kigoma verlatend. — Hydroplanes leaving Kigoma.



Le lieutenant-colonel Viala, attaché militaire Français, visite la brigade Sud. — Lieutenant-Kolonel Viala, Fransch
ach Military Attaché, bij een bezoek aan de Zuiderbrigade. — Lieutenant-Colonel Viala,
Southern Brigade.



Le pont sur la rivière Mlagarassi, détruit par l'ennemi. — De brug op de Mlagarassi-rivier, door den vijand vernield. — The bridge on the Mlagarassi river destroyed by the enemy.



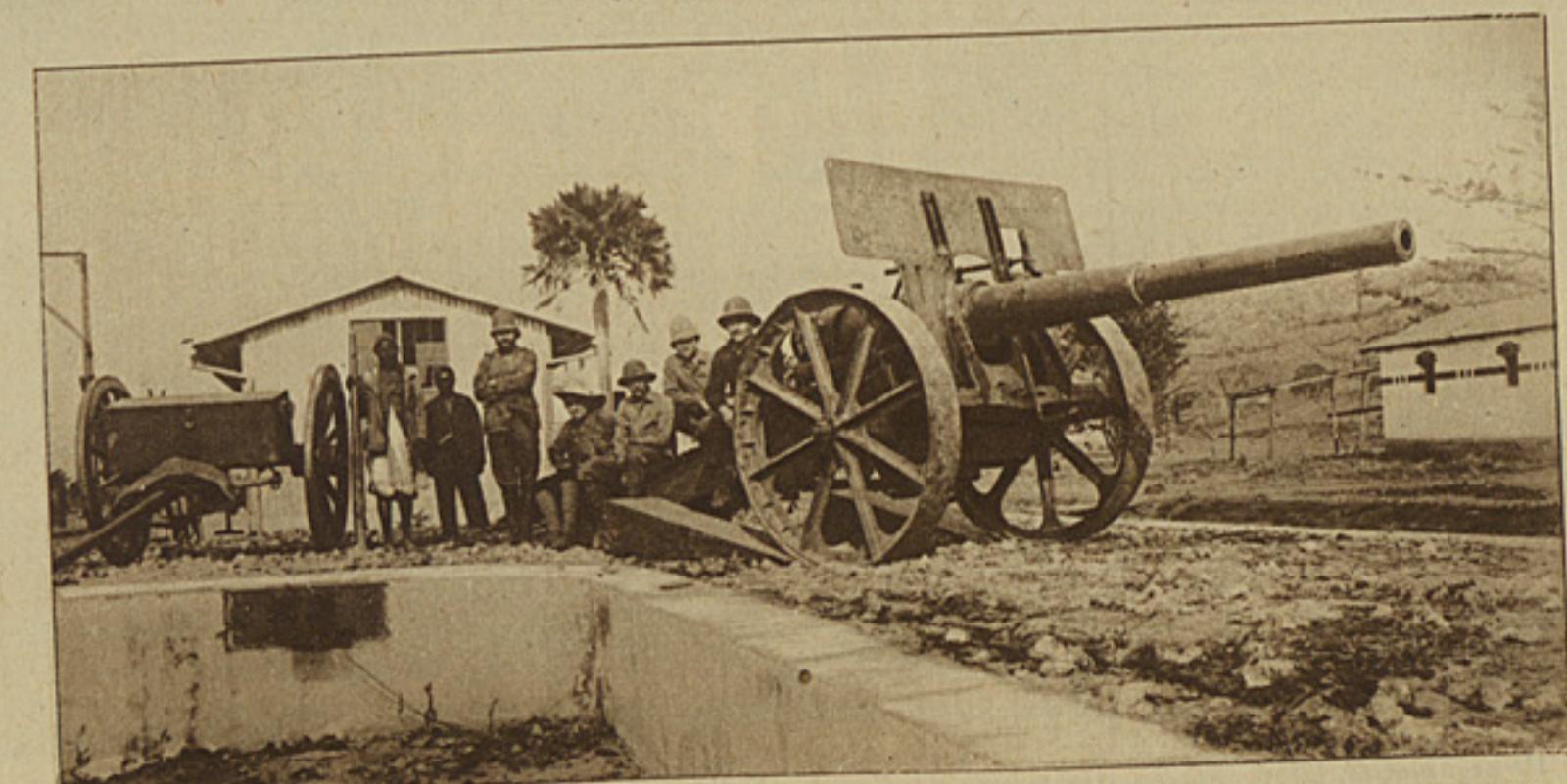
Le pont remplacé, la ligne rétablie. — De nieuwe brug, de lijn is hersteld. — The new bridge, the line is re-established.



Canon de 105 mm. pris à l'ennemi à Kologwe. — 105 mm. kanon, te Kologwe aan den vijand ontnomen. — 105 mm. gun taken from the enemy at Kologwe.



Le combat de Lulanguru (10-12 septembre 1916). — Het gevecht bij Lulanguru (10-12 september 1916). — The battle of Lulanguru (10-12th september 1916).



Canon de 105 mm. défendant les abords de Tabora, pris à l'ennemi. — 105 mm. kanon, tot verdediging van de omgeving van Tabora, aan den vijand ontnomen. — 105 mm. gun defending Tabora, taken from the enemy.



Le drapeau belge hissé à Tabora, le 19 septembre 1916. — *De Belgische vlag, te Tabora gehesen, den 19 September 1916.* — The Belgian flag hoisted at Tabora, on the 19 september 1916.



Le 19 septembre 1916, entrée des troupes belges à Tabora. — *Intrede van de Belgische Troepen in Tabora, den 19 September 1916.* — The Belgian Troops entering at Tabora, on the 19 september 1916.



Le marché indigène. — *De inlandsche markt.* — The native market.



Le grand "boma" ou citadelle. — *Het groot „boma“ of de vesting.* — The big "boma" or citadel.

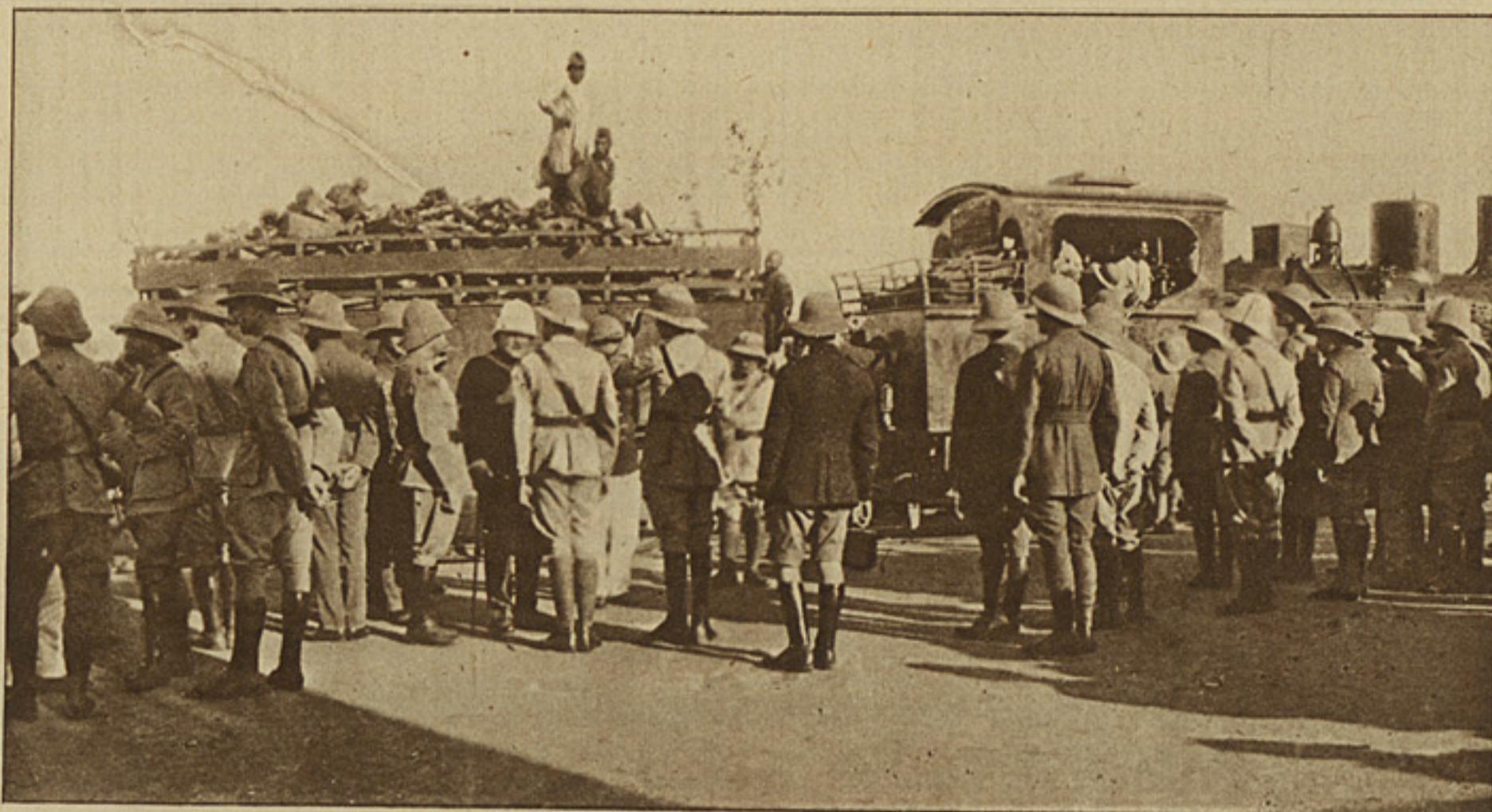
TABORA CAPITALE DE GUERRE DE L'EST AFRICAIN ALLEMAND



Le "Kaiserhof" transformé en hôpital. — *Het tot gasthuis herschapen „Kaiserhof“.* — The "Kaiserhof" transformed in hospital.



Une rue de la ville. — *Eene straat in de stad.* — A street of the town.



Arrivée à Tabora du général Malfeyt, commissaire royal, chargé du gouvernement des territoires occupés par les Belges dans l'Est Africain Allemand. — Aankomst te Tabora van Generaal Malfeyt, Koninklijk Commissaris, belast met het beheer van de door de Belgen in Duitsch-Oost-Afrika bezette gebieden. — Arrival at Tabora of General Malfeyt, Belgian Royal Commissioner for occupied German East Africa.



La réception des troupes victorieuses à Elisabethville (Katanga). — De ontvangst der overwinnaars te Elisabethville (Katanga). — Reception of the victorious troops at Elisabethville (Katanga).



La campagne de 1917. — De veldtocht van 1917. — The campaign of 1917.

Commandant en chef : colonel HUYGHE.
Brigade Nord : lieut.-colonel THOMAS. — Brigade Sud : major BATAILLE.
Service des étapes : major WEBER.

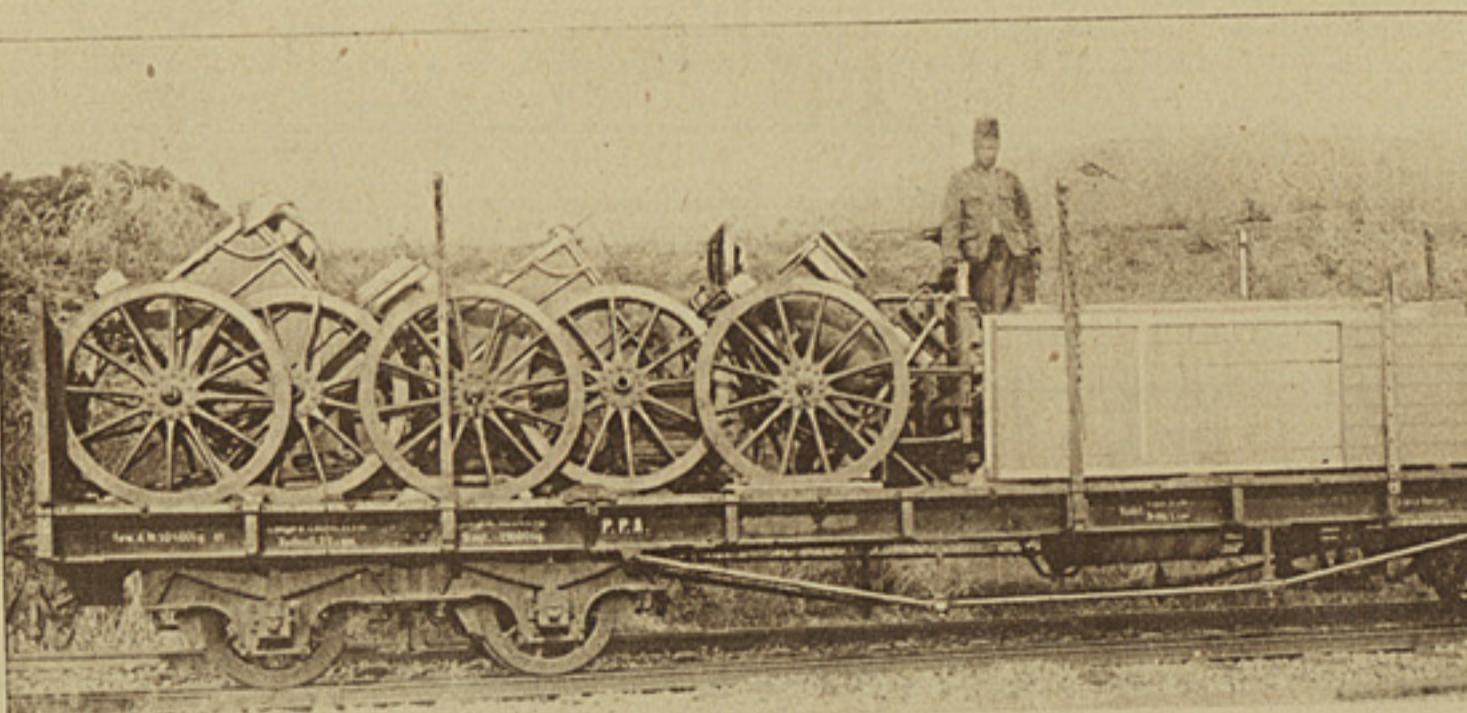
Réserve d'opérations : commandant HERION.



Le ravitaillement. — *De proviandeering*. — The supplies.



Transport par autos d'un poste de T. S. F. — *Vervoer door middel van automobielen van een standplaats voor draadloze telegrafie*. — Motor-cars carrying a wireless station.



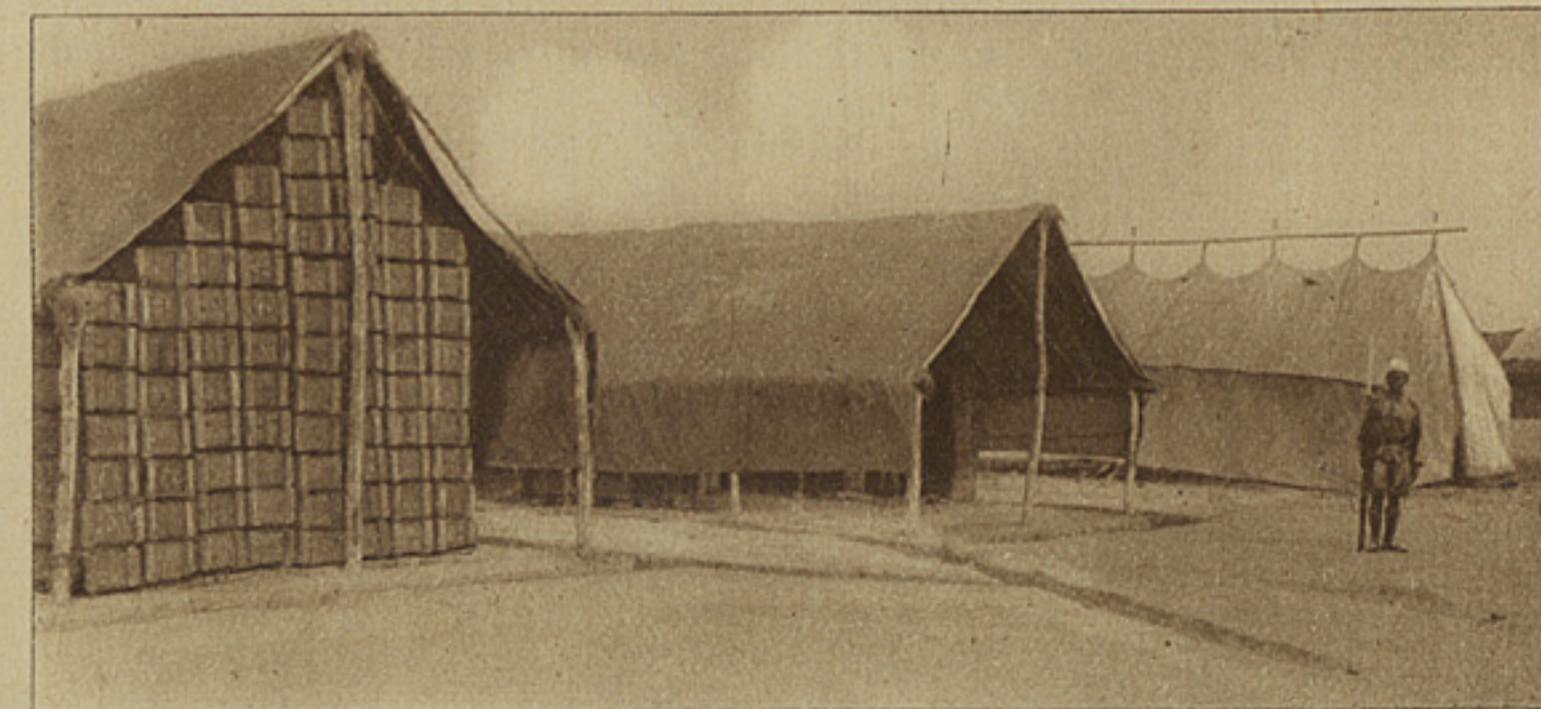
Concentration des troupes entre Dodoma et Kilosa. — *Samentrekking van troepen tuschen Dodoma en Kilosa*. — Concentration of the troops between Dodoma and Kilosa.



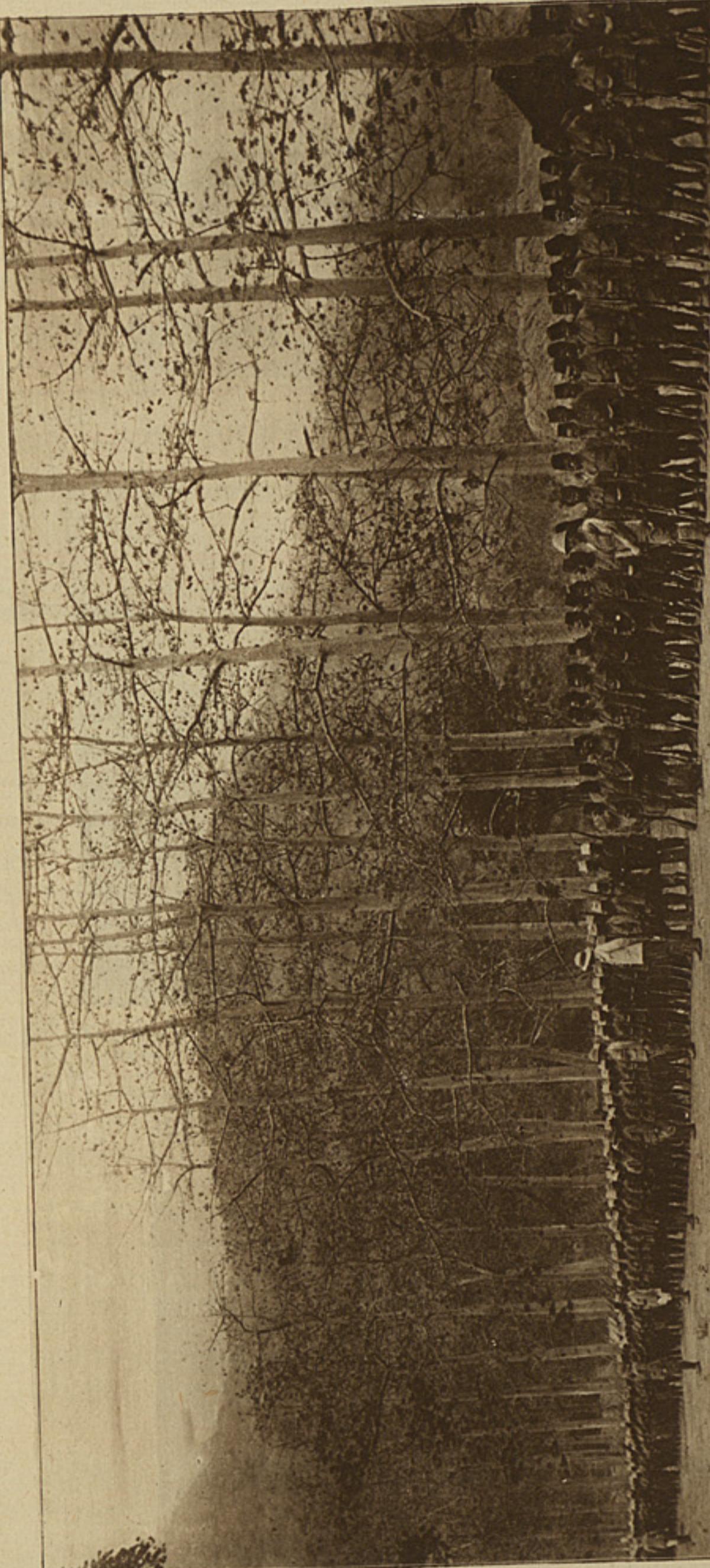
Hôpital pour noirs à Dodoma. — *Neger-hospitaal te Dodoma*. — Native hospital at Dodoma.



Hôpital pour européens à Dodoma. — *Europeerhospitaal te Dodoma*. — European hospital at Dodoma.



Dépot d'armée à Dodoma. — *Leger-Depot te Dodoma*. — Army Depot at Dodoma.



Avant l'action. - La revue de Kilosa. — Voor de actie. - Wapenschouwing te Kilosa — Before action. - Parade at Kilosa.



Echelon de combat des 70 mm. — Gevechts-echelon van 70 mm. geschut — Echelon of the 70 mm. guns.



Batterie St-Chamond en marche vers Mahenge. — St-Chamond batterij op marsch naar Mahenge. — St-Chamond battery marching on Mahenge.



Mitrailleuses au combat. — Machine-geweren bij het gevecht. — Machine-guns in action.



Mortiers en action. — Mortieren in werking. — Trench-mortars in action.



Traversée d'une rivière en radeau. — Overtocht van een rivier door middel van een vloot. — Passing a river on a raft.



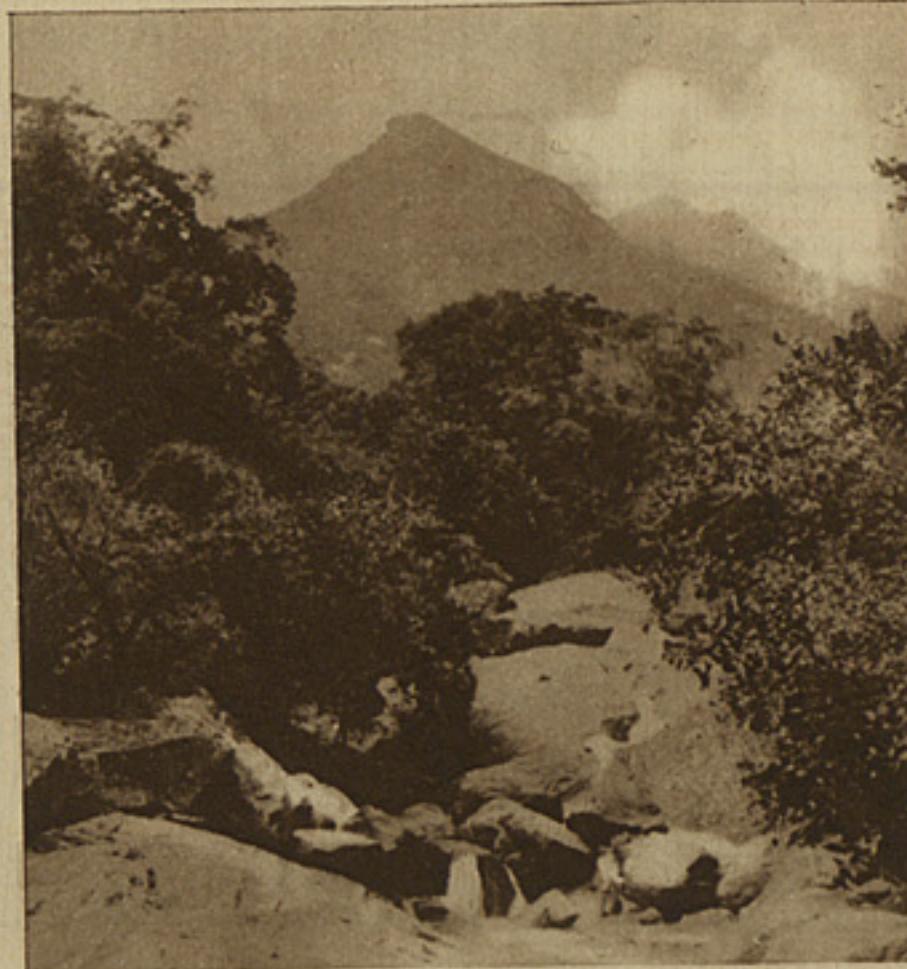
Cyclistes franchissant un pont après l'avoir rétabli. — Cyclisten, de brug overtrekkend, welke zij zelf hebben herbouwd. — Cyclists passing a bridge after having rebuilt it.



Compagnie cycliste en reconnaissance. — Cyclisten-compagnie op verkenning — Cyclist-company on scouting.



Les montagnes de Kalimoto. — De Kalimoto-bergen. —
The Kalimoto mountains.



La rivière Ruaha. — De Ruaha-rivier. —
The Ruaha river.



A la poursuite de l'ennemi. — Ter vervolging van den vijand. — Pursuing the enemy.

Train de porteurs. — Konvooi dragers. — Train of porters.



Télégraphiste à l'œuvre. — Werkende telegraphisten. — Signalers at work.



Batterie sur les pentes de Madege. — Batterij op de hellingen van Madege. — Battery on the slopes of Madege.



Dans les marais du Kilimbero. — In de moerassen van Kilimbero. — In the Kilimbero swamps.



Dépôt de remonte des Alliés. — Ruiterij-depot der Verbonden. — Allies Remount Depot.



Parc automobile de Mtama. — Automobielen-park te Mtama. — Motor-cars' park at Mtama.



Le départ pour Liwale. — *Vertrek naar Liwale.* — Starting for Liwale.



Prisonniers allemands pris à Liwale. — *Te Liwale genomen Duitsche gevangenen.* —
German prisoners captured at Liwale.



Le poste de Massasi. — *De Massasi-standplaats* — The Massasi station.



Le "boma" de Liwale. — *Het „boma“ van Liwale.* — The "boma" of Liwale.

LES ORDRES COLONIAUX BELGES



CROIX DE CHEVALIER DE
L'ORDRE ROYAL DU LION



CROIX DE GUERRE



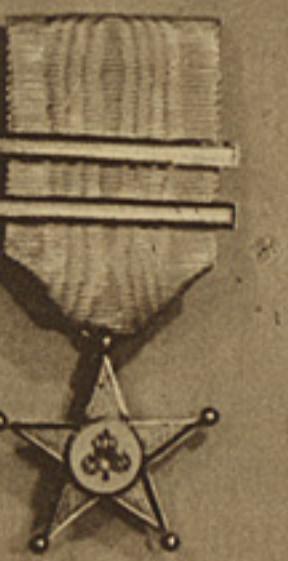
CROIX D'OFFICIER DE L'ORDRE
DE L'ETOILE AFRICAINE



MÉDAILLE COMMÉMORATIVE
DES CAMPAGNES BELGES D'AFRIQUE
(1914 - 1917)



MÉDAILLE D'ARGENT DE
L'ORDRE ROYAL DU LION



ETOILE DE SERVICE



MÉDAILLE D'OR DE
L'ETOILE AFRICAINE

GRAVÉ & IMPRIMÉ EN
HÉLIOSADAG
2, Rue Magdore PARIS